

THE **FINISH LINE**

Wycliffe®
BibleTranslators

AMERICAS

ABUAHOI*; Americas

The translation team is focused on finishing an audio recording of the Scriptures which will be key in reaching the Abuahoi.

- » **Ask God** to protect the schedules of those making the recording so they will be available to finish the project.
- » **Pray** for the readers' voices to be strong and clear as they read their parts.
- » **Ask the Lord** to protect them as the recording takes place in a sensitive environment with potential negative consequences for the team members.
- » **Pray** for good distribution of the audio New Testament and that when the Abuahoi listen to God's Word, they will encounter Jesus and find true reconciliation with God through the saving grace of Christ. "So faith comes from hearing, that is, hearing the Good News about Christ" (Rom. 10:17, NLT).

CREVICE*; Americas

Over the years, our spiritual enemy has discouraged this project with repeated obstacles. But God will have the final victory!

- » **Thank the Lord** that an audio recording of the New Testament is in process. After each New Testament book is recorded, the text is sent to a typesetter to lay out for eventual printing as one book.
- » **Pray** for the recording to finish soon. They would like to hold a dedication of the New Testament this year. "Humanly speaking, it is impossible. But with God everything is possible" (Matt. 19:26, NLT).
- » **Ask God** to strengthen the Crevice translation team spiritually and physically.

- » **Pray** that the Word will fall on fertile soil and produce a great harvest of righteousness as the Crevice listen to and read God's Word.

MODLA*; Americas (14,300)

Praise the Lord, after some delays the New Testament was sent to South Korea for printing in June 2017. When it arrives back in country, a dedication will be held in 2018.

- » **Pray** for unity among the churches in the Modla area and that they will come together to use and promote the New Testament.
- » **Ask the Lord** to anoint plans for a dedication and that this might be a unifying force among the believers.
- » **Thank the Lord** that the Modla already have a multivoice audio recording of the New Testament on Proclaimers, solar-powered digital players. Because they are an oral society, they will gladly listen to a recording of the Scriptures.
- » **Ask the Holy Spirit** to touch and transform many lives as they listen to and read the Word of God in their heart language.

UNABEL*; Americas (1,800)

The team approved 13 New Testament books this past year and completed a new draft of a chorus and praise book for worship in the villages. Their goal is to obtain consultant approvals for the books in process and finish the final New Testament checks with key Unabel leaders so they can get the New Testament text ready for typesetting during 2018.

- » **Ask the Lord's** guidance and wisdom for the team as they make the best decisions related to the final New Testament text, glossary, maps, illustrations and text format.

» **Pray** that God would arrange all of the schedules of each key Unabel leader who needs to go to a large city to participate in the final read-through of the entire Unabel New Testament. They expect up to 10 participants in this process. They would like to have as much participation as possible from as many of the 10 Unabel clan groups so that in the end, the New Testament will have the widest acceptance in the villages.

» **Pray** that the final translation consultant approvals will not be delayed so that the team can proceed with the plans for publishing.

BRAZIL

BORÔRO; Brazil (1,390)

The Borôro program has been a challenging one, with very few Christians to take the lead and very few readers.

» **Thank the Lord** for four Borôro men who faithfully met last year to read-through the entire New Testament to make sure it sounds natural and clear, a key last step before it is typeset. Keith, another member of the team, was in the U.S. and met with them via Skype. They completed the read through by the end of 2017!

» **Pray** as the team works with technicians to record the New Testament. **Ask God** to provide readers with strong, clear voices. An audio version could have great impact in this primarily oral society.

» **Lift up** the team as they plan strategies for using the Borôro Scriptures. Since many Borôro have smart phones, one possibility is to combine the digital print version with the recorded audio so that people can listen while they read the words.

» **Pray** that Borôro believers will be unified and purposeful in spreading God's Word among their own people. **Pray** for their witness to be powerful and for God to touch many hearts with his Word in the Borôro language.

SIL

JAMAMADÍ; Brazil (300)

The Jamamadí translation project was a challenge from the start. Bob and Barb, a couple from the U.S., began to work there in 1963 but for the first 27 years, no one in the community would repeat phrases to them. The Jamamadí believed that spirits could gain control of them through capturing their words, so learning the language was extremely difficult and slow. Another time someone attempted to kill Bob, but his revolver would not fire.

» **Praise God** that after 27 years, the community was impacted by the story of Noah and the ark and 41 people made a decision to follow Christ. As a result,

they dropped their fear of repeating words and the Jamamadí church was born.

» **Thank the Lord** that on August 2, 2017, the Jamamadí New Testament was presented to the people. Of the 400 copies that were printed, over 200 were purchased! The celebration included a festive meal, eight choral groups and impromptu testimonies. The time concluded with everyone present singing praise to the Lord and hugging each other.

» **Pray** that God's Word will produce abundant fruit in the hearts of the Jamamadí and also help them to distinguish truth from false doctrines in the area.

SIL

PACAAS NOVOS; Brazil (4,000)

The four Gospels and Acts, printed in one volume, were delivered to the Pacaas Novos churches in July 2017. They now have Scripture to feed on while they await the remainder of the New Testament!

» **Give thanks** for other progress last year: Galatians, Philippians, Colossians, Philemon, James and Revelation were checked by a consultant; Philemon and James were revised; and all six books were checked with people in the community to make sure they are clear and sound natural.

» **Lift up** the team as they focus on revising 2 Corinthians, Hebrews, 1-2 Peter, 1-3 John and Jude. By God's enabling, they hope to finish these final books of the New Testament.

» **Pray** for strong health and good feedback as they move these final eight books through the steps leading to publication. They need to make sure the translations are accurate and communicate clearly. Two members of the team are in their home country until May 2018, so they have fewer team members available until then.

ETHNOS360 — ETHNOS360.ORG

CANADA

NORTHERN EAST CREE; Canada (8,000)

This project began in 2006 and faced unique challenges, including the deaths of two gifted mother-tongue translators — one in a snowmobile accident and the other to cancer.

» **Praise God** for providing other translators and for enabling the team, together with the Canadian Bible Society, to typeset and publish the New Testament. Copies arrived in the community of Whapmagoostui (Great Whale River) on the Hudson Bay last year!

» **Thank the Lord** that initial distribution started during the inauguration of a newly elected grand

chief who is leader of all Northern East Cree communities. The adult children of the first Cree translator presented New Testaments to the grand chief and other dignitaries, which added prestige to the book. Boxes of New Testaments were then taken by representatives back to their communities.

- » **Pray** that the New Testament's availability will become widely known and accessed in all forms.
- » **Ask the Holy Spirit** to work in people's lives so that they may be transformed as they read and listen to God's Word in Northern East Cree.

CHILE

RAPA NUI; Easter Island, Chile (4,547)

The Rapa Nui New Testament translation was approved in 2014, but unexpected challenges arose in arranging for its publication. Praise God that the Chilean Bible Society is publishing these Scriptures and the details have finally come together.

- » The layout specialist in the Netherlands and the translation team on Easter Island worked hard the end of 2017 to finish the page layout of the New Testament. They wanted to have a well-designed and attractive book to help motivate readers and facilitate reading. **Give thanks** for the many people who prayed. God enabled the team to move the book on to a final quality control check.
- » **Lift up** the Scripture as it is sent for printing in South Korea. **Pray** for smooth printing and binding processes, safe shipping back to Chile, and a joyful presentation to the Polynesian people of Easter Island.
- » **Ask the Holy Spirit** to prepare "good soil" so that when the Rapa Nui receive the New Testament, in written and audio forms, they will "hear God's word, cling to it, and patiently produce a huge harvest" (Luke 8:15b, NLT).

SIL

COLOMBIA

CHOCÓ CLUSTER PROJECT — Headwater* and Mountain* languages; Colombia (47,300)

Praise God that Headwater Chocó people from four communities heard and read Scripture for the first time while community testing 2 Corinthians! Checking sessions of the Scriptures in both languages have provided encouragement for believers, and activities centered on the Scriptures have promoted their use. This has also encouraged the people to read more fluently in their language.

- » **Praise the Lord**, the project has new partners to work with among the Mountain Chocó language — a national and an expatriate couple.

» **Pray** that believers will continue to participate enthusiastically in the Scripture checking committees.

» **Ask God** to help the team accommodate all the requests they've had for literacy materials from communities.

» **Pray** for the growth of the Headwater and Mountain Chocó churches.

» **Intercede** for the Chocó community. Despite the peace process in the country, there is still conflict and violence in the area.

FOUNDATION FOR THE DEVELOPMENT OF MARGINALIZED PEOPLE,
SEED COMPANY - THESEEDCOMPANY.ORG; SIL

WOUNAAN MEU; Colombia (4,000)

A New Testament for the Wounaan ethnic group in Panama was completed in 1988. However, the Wounaan Meu in Colombia use a different alphabet, and believers and pastors there have been asking for the Scriptures in a version that they can understand.

- » **Thank the Lord** that the Wounaan in Colombia are not satisfied with Scriptures that look strange to them but want them in their own language that reaches their hearts!
- » **Praise God** that the needed alphabet changes were made last year from the Panama version and typesetting was initiated. **Ask God** to enable the typesetting team to finish soon so that the New Testament can be printed.
- » **Pray** for God to raise up personnel to work with the Wounaan to prepare them to receive the Scriptures in their language. There is a great need for literacy and Scripture engagement activities.
- » **Pray** for effective distribution of the New Testament and that the people's spiritual hunger will be satisfied as they read it.

SIL

GUATEMALA

ACHI DE CUBULCO; Guatemala (48,250)

The Achi speakers of Cubulco have had the New Testament since 1984 but the alphabet has since been revised. The books of Genesis and Mark have been published in a new alphabet and believers are eager to have the rest of the Bible completed. To accomplish this, the Lord has provided a strong, committed team. Give thanks to the Lord! The team finished reviewing the Old Testament last year and now is concentrating on consultant checking.

- » **Pray** that they will entirely depend on God's help to overcome obstacles and will have the Old Testament ready to print this year.

- » **Lift up** the community, as literacy work is being done using the books of John and Acts.
- » Many Achi people practice traditional Spiritism. **Ask God** to protect the translation team as they face spiritual warfare every day.
- » **Pray** for a continuous, smooth interaction among all the partners of this project as it moves toward the finish line.

AMERICAN BIBLE SOCIETY; BIBLE SOCIETIES OF GUATEMALA AND MEXICO; SEED COMPANY - THESEEDCOMPANY.ORG

CHAJUL IXIL; Guatemala (40,000)

Hallelujah! The last New Testament project in Guatemala facilitated by Wycliffe and SIL International staff was dedicated to God's glory on May 20, 2017. Following the untimely death of the original translator, another experienced translator for a related language came alongside the experienced Chajul translators and they completed the project.

- » **Thank the Lord** for his sustaining grace through the years to each team member.
- » **Praise God** for a glorious dedication. Churches united to celebrate, filling the town square with villagers dressed in their finest clothes. The New Testaments were already in use in classes in churches all over the area.
- » Because of the enthusiastic acceptance of the New Testament and a successful structure for its use by teachers for classes in churches, doors are wide open. Pastors are asking for more Bible study materials in Ixil and even the Old Testament! **Lift up** the translation team as they are hard at work preparing these materials and translating some Old Testament books. **Ask God** to strengthen them.
- » **Thank the Lord** that Bible study materials will be made available in three forms: in print, recorded for radio use and on CDs for teachers to use.

SIL

EASTERN JACALTEC; Guatemala (35,000)

Praise God, the complete Eastern Jacaltec Bible was dedicated to the Lord Nov. 4, 2017, in a service of praise and great glory to God. His grace enabled translation team members Eliseo, Gaspar, and Jean, who is advanced in years, to complete the translation.

- » **Thank the Lord** for technology that allowed team members in Oklahoma, Guatemala and North Carolina to communicate by Skype to complete the final stages.
- » **Pray** that those who want to read the Scriptures in Spanish, which they consider to be a more prestigious language, will be gripped by the power of the Word in their heart language and come to value, treasure and use it on a daily basis.

- » **Ask the Lord** to encourage believers to visit friends and neighbors and invite them to read portions of Scripture in their heart language. **Pray** that they will reach Jacaltec speakers living in remote towns.

SIL

MEXICO

BLACK HILLS*; Mexico (50,000)

A sunny day welcomed visitors and townspeople on July 29, 2017, when the Black Hills New Testament was dedicated to God's glory.

- » **Praise the Lord** that of the 100 pastors in the region, one-third attended the dedication and a majority of the pastors are using the audio New Testament materials. Three pastors gave public testimony of the positive impact this is having on their congregations and the surrounding area. One result is that some pastors are asking for the Old Testament to be translated as well.
- » **Pray** that both the printed and audio New Testaments will be widely distributed and used, transforming lives and giving the Black Hills people hope and eternal life

SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG

SAN JUAN CHINANTEC*; Mexico (3,000)

In this project the main translator, being diabetic, experiences numbness in his fingertips, and the light from the computer screen hurts his eyes. He and the other translator live in separate locations and work by Skype. Due to his health problems, they can only work limited hours.

- » **Ask God** to anoint the two and grant them health as they press hard to finish the New Testament.
- » **Thank the Lord** that the Gospel of Mark, 1-2 Corinthians, Philippians and 2 Peter were checked by a consultant last year and approved for publication.
- » **Lift up** the team as they finish checking the books of Matthew and Romans this year.
- » **Pray** for God to provide readers with strong, clear voices to record the New Testament.
- » The main translator is showing the "JESUS" film, prepared in various Chinantec dialects, to communities throughout the area. **Pray** for many Chinantecs to give their lives to Jesus as a result.

SIL

HUICHOL; Mexico (20,000)

The Huichol translation team has made steady progress! Last year, two-thirds of the Old Testament was available for download on cell phones and a

Psalms and Proverbs booklet was published in the Huichol language.

» **Pray** for the distribution and use of the Scripture in the language area.

» **Pray** for the translation team as they continue working on the remaining books of the Old Testament, answering consultant questions and refining the last remaining books: Job, Isaiah, Jeremiah, Lamentations and Habakkuk.

» **Ask God** to give the team wisdom to strike a balance between direct translation (word-for-word from the original) and meaning-based translation and for a smooth final read-through.

» A translator has gone through the New Testament adding punctuation and updating spelling. **Pray** for the team's consensus as to how much more should be done before publishing it along with the Old Testament.

SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG; SIL

LIBRES MIXTEC*; Mexico (11,500)

March 18, 2017, was a special day for the Libres Mixtec – they received the New Testament in their heart language and celebrated with music, dances, speeches and a community meal of barbecued beef. A local church hosted the celebration.

» **Thank the Lord** that the Mixtecs love their language and that God's Word was honored and held high before government, civic and church leaders.

» **Praise God** that a steady stream of people lined up to get New Testaments, audio players and other Mixtec materials. A local internet hotspot connection was also available so people could download the materials.

» **Pray** that the Scriptures will penetrate and transform the hearts and homes of the Mixtec.

» **Ask God** to help the translation team and other believers to reach out to the many remote villages in the mountains so they, too, can have the Scriptures and know of God's love for them.

SIL

MECHOACÁN MIXTEC*; Mexico (8,500)

God is good and is responding faithfully to our prayers. The team has shown a strong commitment to the translation work and in promoting its use. There has been good progress in the team checking, community testing, revision and back translation of several New Testament books.

» **Thank God** for translation progress and that the books of Acts and Romans are approved for printing.

» **Pray** that translation consultants will be available to check the books that are ready.

» **Pray** that the Lord will use the translators in new ways and provide fulfilling work for them as they work on the Mixtec Mechoacán New Testament.

SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG; UNIÓN NACIONAL DE TRADUCTORES INDÍGENAS

SANTA ROSA MIXTEC*; Mexico (26,000)

Rejoice! God helped the team finalize punctuation and tone marks so typesetting of the New Testament could begin late last year. (The tones on syllables can make a difference in the meaning.)

» **Pray** for the printing process to move forward seamlessly and for protection over the books as they are shipped back to Mexico. **Pray** they will arrive in time to hold a dedication this fall.

» **Ask the Lord** to guide the Mixtecs as they plan celebrations, perhaps in multiple towns. **Pray** for positive receptions of God's Word and that many will come to know Jesus as Lord and Savior.

» **Lift up** the Mixtec team as they translate Old Testament portions and ask the Lord to raise up more Mixtecs to carry this forward.

» **Thank the Lord** for a Mexican missionary family who recently began to serve in a village that has no evangelical church. **Ask God** to help them learn the language. They would like to encourage the use of the Mixtec Scriptures.

SIL

SOUTHWESTERN TLAXIACO MIXTEC; Mexico (7,340)

Last year the team worked hard to finish translating 1 Corinthians, Philemon and Jude, the final books of the New Testament to translate.

» **Lift up** the team as they review the entire text and prepare it for printing. They need to make sure there are no errors and that it is clear and sounds natural. **Ask the Lord** to keep them alert and fill them with wisdom.

» **Pray** for the believers to take more active roles in promoting the use of the Scriptures in Mixtec as well as actively using them themselves.

» **Ask the Holy Spirit** to fill the team with creative ideas for helping people gain fluency in reading the Scriptures.

SIL

TONAC MIXTEC*; Mexico (45,000)

Give praise, the Tonac Mixtec New Testament was printed last year and a celebration and a celebration will be held in 2018.

» **Thank the Lord** that the New Testament is also available on the internet as an electronic file and an audio recording. **Pray** for hundreds of Mixtecs to use these tools and be transformed by the message of God's love and grace.

» As literacy workshops are held in villages throughout the area, **pray** for many people to become proficient in reading their language.

SIL

NAHUATL OF MECAYAPAN AND TATAHUICAPAN; Mexico (25,000)

Praise God, two New Testaments for the two dialects spoken in the area were dedicated to the Lord in February 2017! The books also include a summary of the Old Testament. A total of around 1,000 people attended the two celebrations.

» **Thank the Lord** for well-known church leaders who attended, including the head of the statewide evangelical association and the head of a church network of over 1,000 congregations. This gave tremendous prestige to the mother tongue, which the Nahuatl people tend to consider second class.

» **Praise God** for wide participation. Several people read from their new Scriptures and sang praises to God in Nahuatl, and children sang the national and state anthems in the language.

» **Pray** that Scripture distribution and promotion efforts will be successful and that many people will come to know and grow in Christ.

SIL

ORIZABA NAHUATL; Mexico (200,000)

The translation team is pushing forward to complete the New Testament along with nine books of the Old Testament (Genesis, Exodus, Ruth, Esther, Psalms, Proverbs, Isaiah, Jonah and Malachi).

» **Praise the Lord**, they have finished drafting these 36 books!

» **Ask God** to fill them with energy and wisdom as they finish consultant and technical checks on the books, have people in several villages read them for clarity and record them.

» **Lift up** the team as they develop auxiliary materials to accompany the Scriptures and adapt all the materials to cell phone format.

» **Pray** for God's protection over the team and that they will be spiritually strong.

» **Pray** for the people to eagerly anticipate the Scriptures and use them in all their formats — printed, recorded and on their cell phones.

SIL

NORTHERN TEPEHUAN; Mexico (6,200)

The goal of the translation team is to have the New Testament printed and ready to deliver to the Northern Tepehuan people in May.

» **Thank the Lord** for enabling the team last year to make great progress! By God's grace, the final consultant check on the manuscript was completed in April and the team began to immediately prepare it for publication.

» **Pray** for creative ideas and open doors to get the Scriptures into every corner of the Tepehuan community. **Ask God** to use his Word to mightily change lives and bring many into his kingdom.

» **Lift up** the recording team as they produce an audio version of the New Testament. **Pray** for safety in their travels and for strong, clear voices as they read the text.

» **Pray** for the Tepehuan church to stand strong in the face of great opposition. **Join** the apostle Paul as he said, "I pray that from his glorious, unlimited resources he [God] will empower you with inner strength through his Spirit (Eph. 3:16, NLT).

ETHNOS360 — ETHNOS360.ORG

TREE*; Mexico (10,000)

The consultant checked and approved the Gospel of Luke. The New Testament audio recording began in June last year and Tree believers were invited to train as narrators. The team is working on the list of key biblical terms and definitions. When the Gospel of Luke passed the translation consultant's check, the team reached a milestone — the entire New Testament in the Tree language was ready! "Thank God we reached this goal," one of the team members writes, "and we continue to move forward. We're one step away from finishing the job. This will be a great blessing for our people."

» **Praise God** that the consultant checked and approved Luke's Gospel.

» **Lift up** the team as they prepare the New Testament for publication.

» **Pray** for the narrators and for a clear, error-free audio recording.

» A team member has been serving as the county government secretary since January 2017. He asks, "**Pray** that God will help me and give me the words to witness to my co-workers."

SEED COMPANY — THESEEDCOMPANY.ORG; SIL; UNIÓN NACIONAL DE TRADUCTORES INDÍGENAS

ALOÁPAM ZAPOTEC; Mexico (3,400)

Thank the Lord for having his hand on this project. In 2014 one of the two experienced linguists in the program died. The New Testament was 80 percent consultant checked at the time.

- » **Praise God** for enabling the other linguist and the translation team to continue the work. The New Testament is now 100 percent consultant checked!
- » **Ask God** to give the team strength, perseverance and wisdom as they edit the manuscript and prepare it for publication.
- » **Lift up** the team recording the New Testament and the books of Ruth and Esther. They are making progress but need to find more good readers with strong, clear voices.

SIL

NORTHERN ISTHMUS ZAPOTEC*; Mexico (5,720)

The finish line is getting closer for the Northern Isthmus Zapotec translation team. They submitted the New Testament for typesetting in June last year, after completing much of a dramatized audio recording.

- » **Ask God** to give the team keen eyes, physical strength and wisdom as they make decisions about formatting and proofread the manuscript multiple times.
- » **Pray** that God would guide every aspect for the printing of the New Testament — for functional printers, a smooth bookbinding process and secure packing and shipping of the New Testaments back to Mexico from South Korea.
- » **Lift up** those planning for distribution of the New Testament and audio recording, along with scheduling a dedication at a time of year when people could travel and rains don't make the roads impassable.
- » **Pray** that Christians in the main town will come together to develop a strategy for distributing the Scriptures to remote, difficult-to-access communities.

SIL

PARAGUAY

TOBA; Paraguay (900)

Toba community church leaders strongly desire the New Testament. Soccer (or “fútbol” in South America) is the most popular sport in Paraguay, and now is part of a Scripture-engagement program in two Toba communities. Team members teach Bible classes along with soccer at the elementary school and also lead Scripture studies for youth and adults. The younger children's mothers usually accompany their children and stay to listen to Bible stories, so

the team organized a Scripture memorization contest for them. Radio broadcasts, which are popular in this oral culture, will reach communities with Scripture and Bible lessons in their language.

- » **Praise God** that Scripture in the Toba language is broadcast on a local radio station.
- » **Thank the Lord** that Scripture-engagement activities are helping the Toba to incorporate God's Word into their daily lives.
- » **Pray** that the translators will remain faithful and encouraged in their work. **Pray** that they'll continue growing in their understanding of God and in sharing their faith with others.

LATINOAMERICANOS EN TRADUCCIÓN Y ALFABETIZACIÓN; SEED COMPANY — THESEEDCOMPANY.ORG

PERU

AMBO-PASCO QUECHUA; Peru (90,000)

Thank the Lord that the Ambo-Pasco New Testament is now in Lima and will be dedicated July 7, 2018. God gave safety as the books were shipped from South Korea to Peru.

- » **Lift up** the committee planning the dedication event to take place in the Ambo soccer stadium. Many will be coming from within Peru, as well as visitors from outside the country. **Pray** that as churches work together in planning the dedication, that their unity as believers in Christ will grow.
- » **Pray** for wide distribution of Proclaimers, digital players preloaded with the audio Quechua New Testament, and for pastors and churches to regularly use them in small listening groups.
- » **Ask the Holy Spirit** to use the Word to draw many Ambo-Pasco Quechua to himself.

SIL

QUECHUA CLUSTER PROJECT — Margos, Huamalies, Huaylas, North Conchucos, South Conchucos and Huacaybamba languages; Peru (950,000)

This project to provide the whole Bible for six varieties of Quechua is in the final stretch before the finish line.

- » Last year the teams met in workshops to prepare and later check the proofs of their respective Bibles. **Praise God**, working on the same reading schedule each day allowed them to help each other with items needing correction.
- » **Lift up** the teams as they meet twice more in the first few months of 2018 to finish checking the proofs of the Bibles plus extra materials like a glossary, thematic index, names index and reading plan. **Pray** for alertness in the details and for spiritual growth as they read.

» **Pray** for clear and stable communications between Kathy, the typesetter in Michigan, Mark, the advisor in Ohio, and Quechua team members in Peru as they finalize the manuscripts before sending them to South Korea to be printed. Preparing six whole Bibles for printing is an immense task.

» **Ask God** to provide funds for publishing expenses and to guide the printing process.

» **Ask the Lord** to continue to build his kingdom in these six Quechua people groups as they anticipate the arrival of God's complete Word.

SIL

TICUNA; Peru/Brazil/Colombia (51,000)

The Ticuna dictionary was printed last year and distributed in Ticuna communities, causing people to be proud of their language and raising its prestige.

» **Thank the Lord** that the last book of the revised New Testament was checked in preparation for including it in the full Bible.

» **Pray** for helpful feedback during the final read-through of the Old Testament with people in the community to make sure the text communicates clearly and naturally.

» **Lift up** team members proofreading the full Bible, asking the Lord to keep them alert and help them have good eyes for catching errors.

» **Praise God** for vibrant churches among the Ticunas in Peru and Brazil who are eager to receive the full Bible in their heart language!

SIL

SURINAME

SURINAME JAVANESE; Suriname (60,000)

Praise God, this project to adapt the Indonesian Javanese Old and New Testaments into Suriname Javanese is nearing the finish line!

» **Lift up** the Korean Bible Society as they complete the detailed process of typesetting the Bible. **Pray** for the Lord to lead the team to a layout that will be easy for people to read and use. **Pray** for the printing process to move forward seamlessly.

» **Ask God** to guide the team and local pastors as they plan a big celebration in the local community to mark the arrival of God's Word in their language. Most Javanese people living in Suriname have struggled to understand the Indonesian Javanese Bible and church leaders enthusiastically anticipate having the Bible in their own heart language.

» **Pray** for Faith Comes by Hearing and the Suriname Bible Society as they make plans to record the Javanese Old Testament. Because it will be a web-

based virtual recording, it will be a lengthy process. **Pray** that God will lead to people with strong, clear voices to read the parts.

SURINAME BIBLE SOCIETY — SURINAMEBIBLESOCIETY.ORG

UNITED STATES

CROW; United States (4,280)

The main translator on the Crow New Testament is also the caretaker for his wife, who suffered a stroke several years ago and whose health is deteriorating. This is a challenging situation.

» Please **ask** and **pray** for God's hand to be on the Crow translation project. **Pray** for the wife's health to improve so the translator can finish the remaining chapters of the New Testament.

» **Pray** for good communication with the other member of the team, who lives in a different location.

» **Ask God** to provide creative solutions to speed the project to completion. "Keep on asking, and you will receive what you ask for. Keep on seeking, and you will find. Keep on knocking, and the door will be opened to you" (Matt. 7:7, NLT).

» **Pray** for the Holy Spirit to use portions of the New Testament already in print and audio forms to bring hope and eternal life to the Crow.

» **Thank the Lord** that the Catholic church uses some of the Scripture portions in their services.

HAWAII PIDGIN; United States (600,000)

Joe, one of the team's translators, is 89 years old and has served on the Hawaii Pidgin translation team since the beginning. The New Testament was published in 2000 and the team continued on to translate the Old Testament.

» **Thank the Lord** for blessing Joe with strength to press on with the work. From Oklahoma, he connects to the mother-tongue translators in Hawaii via the internet, as well as consultants in other locations.

» **Pray** that the team will soon finish a third proofreading of the Bible so that it can be sent to a printing firm in South Korea.

» **Pray** for an excellent print job resulting in quality books with strong binding.

» **Thank the Lord** that orders for the Old Testament have already been coming in.

» **Ask the Holy Spirit** to impact lives as the full Scriptures become available in print and other formats, including a website, a smartphone app and an audio recording.

SIL

CENTRAL SIBERIAN YUPIK; United States/ Eastern Russia (1,400)

This long-term translation project will produce two New Testaments — one in Cyrillic script for Russian Yupik speakers and one in Roman script for American Yupik speakers. And it is almost at the finish line! The team of one couple and two women have persevered through numerous challenges over the years, including multiple serious health issues.

» **Thank the Lord** for the endurance and commitment he has given to the translation team. In recent years the couple worked from Oregon and the two ladies were on St. Lawrence Island in the Bering Sea. They communicated by phone and internet.

» **Lift up** the couple and a layout specialist as they complete typesetting the two New Testaments. **Ask the Lord** to give them good health, stamina and clear minds as they make decisions about the format of each book and repeatedly proofread the texts to catch errors.

» **Pray** for a quality print job and safe shipment of the books to the Yupik communities. **Ask God** to direct in plans for a dedication.

» **Pray** for spiritual fruit as the Yupik use portions of Scripture already available to them in the meantime.

*A complete list of all projects, sorted by area of the world,
can be downloaded anytime from wycliffe.org/finishline.*



Wycliffe[®]

Wycliffe Bible Translators
PO Box 628200
Orlando, FL 32862-8200

1-800-WYCLIFFE
(1-800-992-5433)
wycliffe.org

mktg4867